

Gen

Chapter 32

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 וַיַּעֲקֹב וַיֵּלֶךְ חָלָל וַיִּפְגְּעוּ בּוֹ מְלָאכֵי אֱלֹהִים: 1
और-याकूब चला-गया और-मिले और-परमेश्वर-के दूत उसे
H4397 H6293 H1870 H1980 H3290 H0430

याकूब ने भी वह जगह छोड़ी। जब वह यात्रा कर रहा था उसने परमेश्वर के स्वर्गदूत को देखा।

2 וַיֹּאמֶר וַיַּעֲקֹב כְּאִשָּׁר רָאָם מַחֲנֶה אֱלֹהִים זֶה וַיִּקְרָא שְׁם הַמָּקוֹם הַהוּא 2
और-कहा और-याकूब जब देखा-उन्हें छावनी परमेश्वर-की यह और-रखा नाम स्थान उस
H0559 H3290 H7200 H4264 H0430 H2088 H7121 H8034 H4725 H1931
מִתְנַחֵם: פ
महनैम
H4266

जब याकूब ने उन्हें देखा तो कहा, “यह परमेश्वर का पड़ाव है।” इसलिए याकूब ने उस जगह का नाम महनैम रखा।

3 וַיֵּשְׁלַח וַיַּעֲקֹב מְלָאכִים לְפָנָיו אֶל-עֵשָׂו אֲחִיו אֶרֶצָה שְׂעִיר שָׂדֵה אֲדוֹם: 3
और-भेजा और-याकूब दूतों अपने-आगे पास एसाव अपने-भाई-के देश-में सेईर मैदान एदोम-के
H7971 H3290 H4397 H6440 H0413 H6215 H0251 H0776 H123 H101

याकूब का भाई एसाव सेईर नामक प्रदेश में रहता था। यह एदोम का पहाड़ी प्रदेश था। याकूब ने एसाव के पास दूत भेजा।

4 וַיֹּצֵא וַיַּעֲקֹב אֶת-לָאֲמֹר כֹּה תֹאמְרוּן לְעֵשָׂו לְאָדָנִי מֵרֵעֵ-סְוָמִי לְאֲמֹר אֲמַר עַבְדְּךָ 4
और-आज्ञा-दी और-याकूब उन्हें कहते-हुए इस-प्रकार इस-प्रकार मेरे-स्वामी-से एसाव-से इस-प्रकार कहता-है
H6680 H0853 H0559 H3541 H0559 H0113 H6215 H3541 H5650 H1931
וַיַּעֲקֹב עִם-לָבָן וַיְהִי וַיֵּלֶךְ וַיִּלְמַבּ אֶת-עַדָּה: 4
याकूब साथ मैं-हूँ-मैं और-विलम्ब-किया-मैंने तक अब
H3290 H0309 H5704 H6258

याकूब ने दूत से कहा, “मेरे स्वामी एसाव को यह खबर दी: ‘तुम्हारा सेवक याकूब कहता है, मैं इन सारे वर्षों लाबान के साथ रहा हूँ।’

5 וַיְהִי-וַיְהִי-וַיֵּלֶךְ וַיִּלְמַבּ וַיֵּשְׁבֹּר וַיִּשְׁלַח וַיַּעֲקֹב וַיִּשְׁלַח וַיַּעֲקֹב 5
और-हुए और-लौटे और-पास मेरे-पास बैल और-गदहे और-दास और-दासी और-भेजा-है-मैंने और-भेजा-है-मैंने और-भेजा-है-मैंने और-भेजा-है-मैंने
H1961 H7794 H2543 H6629 H5650 H8198 H7971 H5046 H10113
וַיִּלְמַבּ וַיֵּשְׁבֹר וַיִּשְׁלַח וַיַּעֲקֹב וַיִּשְׁלַח וַיַּעֲקֹב 5
पाने-के-लिए अनुग्रह तेरी-दृष्टि-में
H4672 H2580

मेरे पास मवेशी, गधे, रेवड़े और बहुत से नौकर हैं। मैं इन्हें तुम्हारे पास भेजता हूँ और चाहता हूँ कि तुम हमें स्वीकार करो।”

6 וַיֵּשְׁבֹר וַיִּשְׁלַח וַיַּעֲקֹב וַיִּשְׁלַח וַיַּעֲקֹב וַיִּשְׁלַח וַיַּעֲקֹב 6
और-लौटे और-लौटे और-पास दूत और-गदहे और-गदहे और-गदहे और-गदहे और-गदहे
H7725 H4397 H0413 H3290 H0559 H0935 H0413 H0251 H0413 H1571
וַיִּשְׁלַח וַיַּעֲקֹב וַיִּשְׁלַח וַיַּעֲקֹב וַיִּשְׁלַח וַיַּעֲקֹב 6
तुझसे-मिलने-को और-चार और-सौ और-सौ उसके-साथ
H7125 H0702 H3967 H0376 H1980

दूत याकूब के पास लौटा और बोला, “हम तुम्हारे भाई एसाव के पास गए। वह तुमसे मिलने आ रहा है। उसके साथ चार सौ सशस्त्र वीर हैं।”

7 וַיִּירָא יַעֲקֹב מְאֹד וַיַּקְרַב לֵאמֹר אֲנִי וְאֶת-
 और-को उसके-साथ-थे जो लोग को और-बाँटा उसे और-संकट-हुआ बहुत याकूब और-डरा
[H0853](#) [H0854](#) [H0853](#) [H2673](#) [H3334](#) [H3966](#) [H3290](#) [H3372](#)

הָצֵאן וְאֶת-הַבָּקָר וְהַנָּמִלִּים לְשֵׁנֵי מַחֲנוֹת:
 भेड़ों और-को और-ऊँटों और-ऊँटों दलों-में
[H4264](#) [H8147](#) [H1581](#) [H1241](#) [H0853](#) [H6629](#)

उस सन्देश ने याकूब को डरा दिया। उसने अपने सभी साथीयों को दो दलों में बाँट दिया। उसने अपनी सभी रेवड़ों, मवेशियों के झुण्ड और ऊँटों को दो भागों में बाँटा।

8 וַיֹּאמֶר אִם-יָבוֹא עֵשָׂו אֵלַי הַמַּחֲנֶה אֶחָד וְהַכְּחֹה וְהָיָה הַמַּחֲנֶה דֹּל
 और-कहा और-कहा यदि आया एसाव पास एक-के दल और-मारे-उसे और-होगा तो-होगा दल
[H7604](#) [H4264](#) [H1961](#) [H5221](#) [H0259](#) [H4264](#) [H0413](#) [H6215](#) [H0935](#) [H0559](#)

לְפָלִיטָה:
 बच-निकलने-के-लिए
[H6413](#)

याकूब ने सोचा, “यदि एसाव आकर एक भाग को नष्ट करता है तो दूसरा भाग सकता है और बच सकता है।”

9 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֵלָיו הֲעָקֹב אֲבִי וְאֵלָיו אֲבִי אַבְרָהָם אֵלָיו
 और-कहा और-परमेश्वर और-परमेश्वर मेरे-पिता मेरे-पिता मेरे-पिता और-हे-परमेश्वर और-हे-परमेश्वर कहने-वाले
[H0559](#) [H3068](#) [H3327](#) [H0001](#) [H0430](#) [H0085](#) [H0001](#) [H0430](#) [H3290](#) [H0559](#)

אֵלַי מִצְרָיִם לְאֶרֶץ אֲשֶׁר אֲנִי וְלִמְנוּחָי וְאֵלָיו אֲבִי וְאֵלָיו אֲבִי
 मुझसे लौट अपने-देश-को और-अपने-जन्मस्थान-को और-भलाई-करूँगा-मैं और-भलाई-करूँगा-मैं तेरे-साथ
[H3190](#) [H4138](#) [H0776](#) [H7725](#) [H0413](#)

याकूब ने कहा, “हे मेरे पूर्वज इब्राहीम के परमेश्वर। हे मेरे पिता इसहाक के परमेश्वर। तूने मुझे अपने देश में लौटने और अपने परिवार में आने के लिए कहा। तूने कहा कि तू मेरी भलाई करेगा।

10 קָטַנְתִּי מִכָּל-חַסְדֵּימְךָ וּמִכָּל-הָאֱמֻנָה אֲשֶׁר עָשִׂיתָ עִמָּדִי אֶת-עַבְדְּךָ כִּי
 छोटा-हूँ-मैं से-सब कृपाओं और-से-सब सच्चाई और-तूने की-है-तूने के-साथ अपने-दास क्योंकि
[H5650](#) [H0854](#) [H0571](#) [H3605](#) [H3605](#) [H6994](#)

בְּמַקְלִי מִמְּנוּחָי לְשֵׁנֵי מַחֲנוֹת:
 अपनी-लाठी-से पार-किया-मैंने को और-अब इस यदन और-तूने दलों-में
[H4264](#) [H8147](#) [H1961](#) [H6258](#) [H2088](#) [H3383](#) [H0853](#) [H4731](#)

तू मुझ पर बहुत दयालु रहा है। तूने मेरे लिए बहुत अच्छी चीजें की हैं। पहली बार मैंने यरदन नदी के पास यात्रा की, मेरे पास टहलने की छड़ी के अतिरिक्त कुछ भी न था। किन्तु मेरे पास अब इतनी चीजें हैं कि मैं उनको पूरे दो दलों में बाँट सकूँ।

11 הַצִּילָנִי בָּחָלָה מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד מִיָּד
 बचा-ले कृपया हाथ-से हाथ-से मेरे-भाई-के हाथ-से हाथ-से एसाव-के हाथ-से क्योंकि डरता-हूँ मैं उससे कहीं आए-वह
[H0935](#) [H6435](#) [H0853](#) [H0595](#) [H3373](#) [H6215](#) [H3027](#) [H0251](#) [H3027](#) [H4994](#) [H5337](#)

וְהַכְּחֹה אִם-עַל-בָּנִים:
 और-मारे-मुझे माता समेत बच्चों-के
[H0517](#) [H5221](#)

तुझसे प्रार्थना करता हूँ कि कृपा करके मुझे मेरे भाई एसाव से बचा। मैं उससे डरा हुआ हूँ। इसलिए कि वह आएगा और हम सभी को, यहाँ तक कि बच्चों सहित माताओं को भी जान से मार डालेगा।

12 וְאֵת-הָאֱמֻנָה אֲמַרְתָּ וְהָיָה בְּיָדְךָ וְהָיָה בְּיָדְךָ וְהָיָה בְּיָדְךָ
 और-तूने कहा-है और-तूने और-बनाऊँगा और-तूने को और-वंश तेरे-वंश रेत-जैसा समुद्र-की जो
[H3220](#) [H2344](#) [H2233](#) [H0853](#) [H3190](#) [H3190](#) [H0559](#)

לֹא-יִסְפָּר מִרְבֵּה
 नहीं गिनी-जा-सकती बहुतायत-से
[H7230](#) [H3808](#)

हे यहोवा, तूने मुझसे कहा, ‘मैं तुम्हारी भलाई करूँगा। मैं तुम्हारे परिवार को बढ़ाऊँगा और तुम्हारे वंशजों को समुद्र के बालू के कणों के समान बढ़ा दूँगा। वे इतने अधिक होंगे कि गिने नहीं जा सकेंगे।’”

לְעֵשָׂו एसाव-के-लिए	מִנְחָה भेंट	בְּיָדוֹ उसके-हाथ-में	הָבָא जो-आया-था	מִן से	וַיִּלָּקַח और-लिया	הָהוּא उस	בַּלַּיְלָהָ रात	שָׁם वहाँ	וַיִּלֵּן और-रात-बिताई	13
H6215	H4503	H3027	H0935		H3947	H1931	H3915	H8033		

אָחִיו:
अपने-भाई
[H0251](#)

याकूब रात को उस जगह ठहरा। याकूब ने कुछ चीजें एसाव को भेंट देने के लिए तैयार की।

עֲשָׂרִים बीस	וְאֵלִים और-मेढ़े	מֵאֲתָיִם दो-सौ	רְחֵלִים भेड़ें	עֲשָׂרִים बीस	וּתְשִׁירִים और-बकरे	מֵאֲתָיִם दो-सौ	עֲשָׂרִים बकरियाँ	14
H6242		H3967	H7353	H6242	H8495	H3967	H5795	

याकूब ने दो सौ बकरियाँ, बीस बकरे, दो सौ भेड़ें तथा बीस नर भेड़ें लिए।

עֲשָׂרִים बीस	אֲתָנָת गदहियाँ	עֲשָׂרָה दस	וּפְרָיִם और-बैल	אַרְבָּעִים चालीस	פָּרוֹת गायें	שְׁלָשִׁים तीस	וּבְנֵיהֶם और-उनके-बच्चे	מִיִּנְקוֹת दूध-पिलाने-वाली	גְּמָלִים ऊँटनियाँ	15
H6242	H0860	H6235	H6499	H0705	H6510	H7970		H3243	H1581	

עֲשָׂרָה:
दस
[H6235](#)

וְעִירָם
और-गदहे-के-बच्चे
[H5895](#)

याकूब ने तीस ऊँट और उनके बच्चें, चालीस गायें और दस बैल, बीस गदहियाँ और दस गदहे लिए।

לִפְנֵי मेरे-आगे	עֲבָדָיו पार-करो	עֲבָדָיו अपने-दासों	אֶל־ से	וַיֹּאמֶר और-कहा	לְבָדּוֹ अलग-अलग	עֲרֹד झुण्ड	עֲרֹד झुण्ड	עֲבָדָיו अपने-दासों-के	בְּיָדוֹ हाथ-में	וַיִּתֵּן और-दिए	16
H6440		H5650	H0413	H0559	H0905	H5739	H5739	H5650	H3027	H5414	

עֲרֹד:
झुण्ड-के
[H5739](#)

וּבֵין
और-बीच
[H0996](#)

עֲרֹד
झुण्ड
[H5739](#)

בֵּין
बीच
[H0996](#)

וַיִּתֵּן
और-दूरी
[H7305](#)

याकूब ने जानवरों का हर एक झुण्ड नौकरों को दिया। तब याकूब ने नौकरों से कहा, “सब जानवरों के हर झुण्ड को अलग कर लो। मेरे आगे—आगे चलो और हर झुण्ड के बीच कुछ दूरी रखो।”

לֹאמֶר कहते-हुए	וַיִּשְׁאַלְהֶם और-पूछे-तुझसे	אָחִי मेरा-भाई	עֵשָׂו एसाव	וַיִּפְגְּשׁוּ मिले-तुझ	כִּי जब	לֹאמֶר कहते-हुए	הָרִאשׁוֹן पहले-वाले	אֶת־ को	וַיַּזְנוּ और-आज्ञा-दी	17
H0559	H7592	H0251	H6215	H6298		H0559	H7223	H0853	H6680	

לִפְנֵיהֶם:
तेरे-आगे
[H6440](#)

אֵלָה
ये
[H0428](#)

וְלִמִּי
और-किसके-हैं
[H4310](#)

תָּלָה
जा-रहा-है-तू
[H3212](#)

וְאָנָה
और-कहाँ
[H0575](#)

אֵתָה
तू
[H4310](#)

לִמִּי
किसका-है
[H4310](#)

याकूब ने उन्हें आदेश दिया। जानवरों के पहले झुण्ड वाले नौकर से याकूब ने कहा, “मेरा भाई एसाव जब तुम्हारे पास आए और तुमसे पूछे, ‘यह किसके जानवर हैं? तुम कहाँ जा रहे हो? तुम किसके नौकर हो?’

וְהִנֵּה और-देखो	לְעֵשָׂו एसाव-के-लिए	לְאֲדֹנִי मेरे-स्वामी-के-लिए	שְׁלוֹחָהָ भेजी-गई	הוּא है-यह	מִנְחָה भेंट	לְעֵשָׂב याकूब-के	לְעֵבְדָךָ तेरे-दास-के	וְאָמַרְתָּ और-कहना-तू	18
H2009	H6215	H0113	H7971	H1931	H4503	H3290	H5650	H0559	

אָחֵינוּ:
हमारे-पीछे
[H1931](#)

הוּא
वह
[H1571](#)

גַּם
भी

तब तुम उत्तर देना, ‘ये जानवर आपके सेवक याकूब के हैं। याकूब ने इन्हें अपने स्वामी एसाव को भेंट के रूप में भेजे हैं, और याकूब भी हम लोगों के पीछे आ रहा है।’”

19	וַיֵּצֵא	אֶת־	הַשֵּׁנִי	בְּנֵי	אֶת־	הַשְּׁלִישִׁי	בְּנֵי	אֶת־	כָּל־	הַחִלּוּכִים	אֲחֵרֵי
	और-आज्ञा-दी	भी	दूसरे	भी	को	तीसरे	भी	को	सब	चलने-वालों	पीछे
	H6680	H1571	H8145	H1571	H0853	H7992	H1571	H0853	H3605	H1980	
	הַעֲדָרִים	לֵאמֹר	כִּדְבַר	הַזֶּה	תִּדְבְּרוּן	אֶל־	עֲשֹׂו	בְּמִצְאָם	אֲתוֹ:		
	झण्डों-के	कहते-हुए	इसी-बात	को	कहना-तुम	से	एसाव	जब-पाओ-तुम	उसे		
	H5739	H0559	H1697	H2088	H1696	H0413	H6215	H4672	H0853		

याकूब ने दूसरे नौकर, तीसरे नौकर, और सभी अन्य नौकरों को यही बात करने का आदेश दिया। उसने कहा, “जब तुम लोग एसाव से मिलो तो यही एक बात कहोगे।

20	וַאֲמַרְתָּם	וְגַם	הִנֵּה	עֲבַדְךָ	יַעֲקֹב	אֲחֵרֵינוּ	כִּי	אֲמַר	אֲכַפְּרָה	פָּנָיו
	और-कहना-तुम	भी	देखो	तेरा-दास	याकूब	हमारे-पीछे-है	क्योंकि	कहा-उसने	शान्त-करूँगा-मैं	उसका-मुख
	H0559	H1571	H2009	H5650	H3290			H0559		H6440
	בְּמַנְחָה	הַהִלַּכְתָּ	לִפְנֵי	וְאַחֲרָיו	כֵּן	אַרְאֶה	פָּנָיו	אוֹלֵי	יֵשָׁא	פָּנָיו
	भेंट-से	जाने-वाली	मेरे-आगे	और-बाद-में	इसके	देखूँगा-मैं	उसका-मुख	शायद	उठाएगा-वह	मेरा-मुख
	H4503	H1980	H6440			H7200	H6440	H0194	H5375	H6440

तुम लोग कहोगे, 'यह आपकी भेंट है, और आपका सेवक याकूब भी लोगों के पीछे आ रहा है।' याकूब ने सोचा, "यदि मैं भेंट के साथ इन पुरुषों को आगे भेजता हूँ तो यह हो सकता है कि एसाव मुझे क्षमा कर दे और मुझको स्वीकार कर ले।"

21	וַתַּעֲבֹר	תַּמְנִיחָהּ	עַל־	פָּנָיו	וְהוּא	לֵן	בַּל־לֵלָהּ	הָהוּא	בְּמִתְנָהּ:
	और-पार-हुई	भेंट	उसके	आंग	और-वह	रात-बिताई	रात	उस	छावनी-में
	H4503	H6440	H1931	H4264	H3915	H1931	H4264		

इसलिए याकूब ने एसाव को भेंट भेजी। किन्तु याकूब उस रात अपने पड़ाव में ही ठहरा।

וְאֶת־	שְׂפָחָתָיו	שָׁרָיו	וְאֶת־	נָשָׁיו	שָׁרָיו	אֶת־	וַיִּלָּח	הוּא	בַּלַּיְלָהָ	וַיָּקָם	22
और-को	अपनी-दासियों	दोनों	और-को	अपनी-पत्नियों	दोनों	को	और-लिया	वह	रात-में	और-उठा	
H0853	H8198	H8147	H0853	H0802	H8147	H0853	H3947	H1931	H3915		
				יָבֹק:	מַעְבֵּר	אֶת	וַיַּעֲבֹר	יִלְדָּיו	עָשָׂר	אַחֵר	
				यब्बोक-का	घाट	को	और-पार-किया	अपने-बच्चों		ग्यारह	
				H2999		H0853		H3206	H6240	H0259	

बाद में उसी रात याकूब उठा और उस जगह को छोड़ दिया। याकूब ने अपनी दोनों पत्नियों, अपनी दोनों दासियों और अपने ग्यारह पुत्रों को साथ लिया। घाट पर जाकर याकूब ने यब्बोक नदी को पार किया।

23 וַיִּקְרָא וַיַּעֲבֹר אֶת־הַנָּחַל וַיַּעֲבֹר אֶת־אֲשֶׁר־לֹו׃
 और-ले-लिया-उन्हें और-पार-कराया-उन्हें और-पार-कराया को जो-कुछ उसका-था
 H3947 H0853 H0853

याकूब ने अपने परिवार को नदी के उस पार भेजा। तब याकूब ने अपनी सभी चीजें नदी के उस पार भेज दीं।

24	וַיֵּתֶר	יַעֲקֹב	לְבֵרָה	וַיֵּאָבֵק	אִישׁ	עִמּוֹ	עַד	עֲלוֹת	הַשָּׁחַר:
	और-रह-गया	याकूब	अकेला	और-मल्लयुद्ध-किया	पुरुष-ने	उसके-साथ	तक	उगने-के	भोर-के
	H3498	H3290	H0905	H0079	H0376		H5704	H5927	H7837

याकूब नदी को पार करने वाला अन्तिम व्यक्ति था। किन्तु पार करने से पहले जब तक वह अकेला ही था, एक व्यक्ति आया और उससे मल्ल युद्ध करने लगा। उस व्यक्ति ने उससे तब तक मल्ल युद्ध किया जब तक सूरज न निकला।

כָּף- खोखला	וְחֵלֶעֱ और-उतर-गया	יָרְכוּ उसकी-जाँघ-के	בְּכַף- को-खोखले	וַיִּנָּע और-छुआ	לִי उसे	יָבֹל' सका-वह	לֹא नहीं	כִּי किं	וַיֵּרָא और-देखा-उसने	25
H3709	H3363	H3409	H3709	H5060	H3201	H3808		H7200		
					עִמּוֹ: उसके-साथ	בְּדֹאבָקוֹ मल्लयुद्ध-में-उसके	יַעֲקֹב याकूब-की	יָרְכוּ जाँघ-का		
					H0079		H3290	H3409		

व्यक्ति ने देखा कि वह याकूब को हरा नहीं सकता। इसलिए उसने याकूब के पैर को उसके कूल्हे के जोड़ पर छुआ। उस समय याकूब के कूल्हे का जोड़ अपने स्थान से हट गया।

26
 וַיֹּאמֶר וְשָׁלַחְנִי כִי עָלָה הַשָּׁחַר וְלֹא יָאמֵר לֹא אֲשַׁלְּחֶנּוּ כִי אִם
 और-कहा और-कहा उग-रही-है भोर और-कहा-उसने नहीं जाने-दूंगा-तुझे जब-तक कि
[H7971](#) [H3808](#) [H0559](#) [H7837](#) [H5927](#) [H7971](#) [H0559](#)

בְּרַכְתִּי:
 आशीर्वाद-दे-मुझे

[H1288](#)

तब उस व्यक्ति ने याकूब से कहा, “मुझे छोड़ दो। सूरज ऊपर चढ़ रहा है।” किन्तु याकूब ने कहा, “मैं तुमको नहीं छोड़ूँगा। मुझको तुम्हें आशीर्वाद देना होगा।”

27
 וַיֹּאמֶר אֵלָיו מַה אֲלֵיוֹ וְשָׁמַעְתָּ יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב
 और-कहा और-कहा तेरा-नाम क्या-है उससे और-कहा-उसने याकूब
[H3290](#) [H0559](#) [H8034](#) [H4100](#) [H0413](#) [H0559](#)

और उस व्यक्ति ने उससे कहा, “तुम्हारा क्या नाम है?” और याकूब ने कहा, “मेरा नाम याकूब है।”

28
 וַיֹּאמֶר לֹא יַעֲקֹב יֹאמֶר עוֹר שָׁמַעְתָּ כִּי אִם יִשְׂרָאֵל כִּי שָׂרִית
 और-कहा नहीं याकूब कहलाएगा फिर तेरा-नाम बल्कि बल्कि संघर्ष-किया-है-तूने क्योंकि इस्राएल
[H8280](#) [H3478](#) [H8034](#) [H5750](#) [H0559](#) [H3290](#) [H3808](#) [H0559](#)

עִם אֱלֹהִים וְעִם אָנְשִׁים וַתּוֹכֵל:
 साथ परमेश्वर-के और-साथ मनुष्यों-के और-जीता-है-तू
[H3201](#) [H0376](#) [H0430](#)

तब व्यक्ति ने कहा, “तुम्हारा नाम याकूब नहीं रहेगा। अब तुम्हारा नाम इस्राएल होगा। मैं तुम्हें यह नाम इसलिए देता हूँ कि तुमने परमेश्वर के साथ और मनुष्यों के साथ युद्ध किया है और तुम हराए नहीं जा सके हो।”

29
 וַיִּשְׂאֵל יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר הִנֵּה נָא שָׁמַעְתָּ לָמָּה זֶה יָהּ תִּשְׁאַל
 और-कहा याकूब-ने और-पूछा पूछता-है-तू यह क्यों और-कहा-उसने तेरा-नाम कृपया बता
[H7592](#) [H3290](#) [H0559](#) [H5046](#) [H4994](#) [H8034](#) [H0559](#) [H4100](#) [H2088](#) [H7592](#)

לְשִׁמִּי וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ שָׁם:
 मेरे-नाम-को और-आशीर्वाद-दिया उसे वहाँ
[H8034](#) [H1288](#) [H0853](#) [H8033](#)

तब याकूब ने उससे पूछा, “कृपया मुझे अपना नाम बताएं।” किन्तु उस व्यक्ति ने कहा, “तुम मेरा नाम क्यों पूछते हो?” उस समय उस व्यक्ति ने याकूब को आशीर्वाद दिया।

30
 וַיִּקְרָא יַעֲקֹב שְׁמוֹ הַמְּקוֹם פְּנִיֵּאֵל כִּי רָאִיתִי אֱלֹהִים פְּנִים אֶל-פְּנֵי
 और-रखा याकूब-ने नाम का स्थान-पनीएल क्योंकि देखा-है-मैंने परमेश्वर-को मुख से मुख
[H7121](#) [H3290](#) [H8034](#) [H4725](#) [H6439](#) [H7200](#) [H0430](#) [H6440](#) [H0413](#) [H6440](#)

וַתִּנָּצֵל וַיִּבְרָךְ:
 और-बची मेरी-जान
[H5337](#) [H5315](#)

इसलिए याकूब ने उस जगह का नाम पनीएल रखा। याकूब ने कहा, “इस जगह मैंने परमेश्वर का प्रत्यक्ष दर्शन किया है। किन्तु मेरे जीवन की रक्षा हो गई।”

31
 וַיִּזְרַח וַיָּזָח לוֹ הַשָּׁמֶשׁ כַּאֲשֶׁר עָבַר אֶת-פְּנֵי אֱלֹהֵי זָלַע עַל-
 और-उगा और-पर उस-पर सूर्य जब पार-किया-उसने को पनूएल और-वह और-वह लंगड़ा-रहा-था से
[H2224](#) [H8121](#) [H0853](#) [H6439](#) [H1931](#) [H6760](#)

יָרָד:
 अपनी-जाँघ
[H3409](#)

जैसे ही वह पनीएल से गुजरा, सूरज निकल आया। याकूब अपने पैरों के कारण लंगड़ाकर चल रहा था।

עַל- खोखले	אֲשֶׁר पर-है	הַנָּשָׁה सिकुड़ी-हुई	בֵּית नस	אֶת- को	יִשְׂרָאֵל इसाएल-के	בְּנֵי- पुत्र	יֹאכָב खाते	לֹא- नहीं	כֵּן इसलिए	עַל- इसलिए
H3709		H5384	H1517	H0853	H3478		H0398	H3808		
הַנָּשָׁה: सिकुड़ी-हुई	בֵּית नस-पर	יַעֲקֹב याकूब-की	יָרָח जाँघ-के	בִּכְרָ- को-खोखले	וַנֵּעַ छुआ-उसने	כִּי क्योंकि	הַזֶּה इस	הַיּוֹם दिन	עַד तक	הַיָּרָח जाँघ-के
H5384	H1517	H3290	H3409	H3709	H5060		H2088	H3117	H5704	H3409

इसलिए आज भी इस्राएल के लोग पुटे की माँसपेशी को नहीं खाते क्योंकि इसी माँसपेशी पर याकूब को चोट लगी थी।